

# **NL Handleiding: Beka Wokpan Mandala Gietijzer ø 24 cm - keramische anti-aanbaklaag**

## **Producttitel**

Beka Wokpan Mandala Gietijzer ø 24 cm - keramische anti-aanbaklaag

## **Inhoud van het product**

- 1x Wokpan (Diameter 24 cm, Hoogte ca. 12 cm, Breedte met handgreep ca. 24,6 cm)
- Materiaal: Geëmailleerd gietijzer met PFAS-vrije keramische anti-aanbaklaag en acaciahouten handgreep

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Ideaal voor het bereiden van wokgerechten en snelkoken op alle warmtebronnen
- Geschikt voor inductie: Ja
- Geschikt voor gasfornuis: Ja
- Geschikt voor elektrisch fornuis: Ja
- Geschikt voor halogeen: Ja
- Geschikt voor oven: Nee
- Geschikt voor magnetron: Nee
- Vaatwasserbestendig: Nee, handwas aanbevolen
- Temperatuurbestendigheid: Bestand tegen hoge temperaturen dankzij buitenemaillering
- Warmteverdeling: Reliëfpatroon optimaliseert vetverdeling en bakprestaties
- Warmteisolatie: Acaciahouten handgreep is hitte-isolerend
- Gewicht: Ongeveer 0,9 kg
- Garantie: 5 jaar

## **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Inbranden: Brand de pan in vóór het eerste gebruik door een dunne laag bakolie aan te brengen en de pan in te verhitten. Herhaal dit regelmatig om de beschermende laag te onderhouden.
- Reinigen: Was de pan met heet water en een zachte borstel of spons. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of staalwol.
- Niet in de vaatwasser: Gietijzer is niet geschikt voor de vaatwasser. Dit beschadigt de beschermende laag en bevordert roestvorming.
- Droogen: Droog de pan direct en volledig af na het wassen. Verwarm de pan kort op laag vuur om resterend vocht te verdampen.
- Insmeren na gebruik: Breng na het droogen een dunne laag bakolie aan op het kookoppervlak om de pan te beschermen tegen roest.
- Roest verwijderen: Verwijder oppervlakkige roest met een zachte schuurspons en herbrandt de pan daarna opnieuw in.

## **Veiligheidsinstructies**

- **Gewicht:** Gietijzer is zwaar. Til de pan met beide handen om vallen en letsel te voorkomen.
- **Hitte:** De pan en het handvat worden zeer heet tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenwanten of pannenlappen.
- **Olie bij eerste gebruik:** Breng een laag bakolie aan vóór het eerste gebruik (inbranden) om de pan te beschermen en roestvorming te voorkomen.
- **Roest:** Gietijzer kan roesten bij langdurig contact met vocht. Droog de pan direct en volledig na het wassen.
- **Geen snelle temperatuurwisselingen:** Voorkom extreme temperatuurschokken, zoals het plaatsen van een gloeiend hete pan in koud water.

## **Leeftijdsrestricties**

Niet van toepassing. Dit product is geschikt voor gebruik door volwassenen. Gebruik door kinderen dient altijd te geschieden onder toezicht van een volwassene.

## **Instructies voor verwijdering**

- Breng afgedankte gietijzeren pannen naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Gooi gietijzer niet bij het gewone huishoudafval.

## **Waarschuwingen**

- **P103:** Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.
- **P280:** Gebruik ovenwanten of pannenlappen bij het hanteren van de hete pan.

## **Gevaarinformatie**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Het product wordt zeer heet tijdens gebruik. Verbrandingsrisico bij aanraking zonder bescherming.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **EN** User Manual: Beka Mandala Wok Pan Cast Iron ø 24 cm - ceramic non-stick coating

## **Product Title**

Beka Mandala Wok Pan Cast Iron ø 24 cm - ceramic non-stick coating

## **Contents of the Product**

- 1x Wok pan (Diameter 24 cm, Height approx. 12 cm, Width with handle approx. 24.6 cm)
- Material: Enameled cast iron with PFAS-free ceramic non-stick coating and acacia wood handle

## **User Instructions**

- Use: Ideal for preparing wok dishes and quick cooking on all heat sources
- Suitable for induction: Yes
- Suitable for gas cooktop: Yes
- Suitable for electric cooktop: Yes
- Suitable for halogen: Yes
- Suitable for oven: No
- Suitable for microwave: No
- Dishwasher safe: No, hand washing recommended
- Temperature resistance: Resistant to high temperatures thanks to outer enameling
- Heat distribution: Relief pattern optimizes fat distribution and cooking performance
- Heat insulation: Acacia wood handle provides heat insulation
- Weight: Approximately 0.9 kg
- Warranty: 5 years

## **Maintenance and Cleaning Instructions**

- Seasoning: Season the pan before first use by applying a thin layer of cooking oil and heating it. Repeat regularly to maintain the protective layer.
- Cleaning: Wash the pan with hot water and a soft brush or sponge. Do not use harsh detergents or steel wool.
- Not dishwasher safe: Cast iron is not suitable for the dishwasher. This damages the protective layer and promotes rust.
- Drying: Dry the pan immediately and thoroughly after washing. Briefly heat the pan on low heat to evaporate any remaining moisture.
- Oil after use: After drying, apply a thin layer of cooking oil to the cooking surface to protect the pan against rust.
- Removing rust: Remove surface rust with a soft scouring pad, then re-season the pan.

## **Safety Instructions**

- Weight: Cast iron is heavy. Lift the pan with both hands to prevent dropping and injury.
- Heat: The pan and handle become very hot during use. Always use oven gloves or pot holders.

- Oil before first use: Apply a layer of cooking oil before first use (seasoning) to protect the pan and prevent rust.
- Rust: Cast iron can rust if exposed to moisture for extended periods. Dry the pan immediately and thoroughly after washing.
- No sudden temperature changes: Avoid extreme thermal shocks, such as placing a very hot pan in cold water.

## **Age Restrictions**

Not applicable. This product is intended for use by adults. Use by children should always be supervised by an adult.

## **Disposal Instructions**

- Take discarded cast iron pans to a metal recycling point or civic amenity site.
- Do not dispose of cast iron with regular household waste.

## **Warnings**

- **P103:** Read the instructions before use.
- **P280:** Use oven gloves or pot holders when handling the hot pan.

## **Hazard Information**

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: The product becomes very hot during use. Risk of burns if touched without protection.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE** Gebrauchsanleitung: Beka Mandala Wokpfanne Gusseisen ø 24 cm - keramische Antihafbeschichtung

## **Produkttitel**

Beka Mandala Wokpfanne Gusseisen ø 24 cm - keramische Antihafbeschichtung

## **Produktinhalt**

- 1x Wokpfanne (Durchmesser 24 cm, Höhe ca. 12 cm, Breite mit Griff ca. 24,6 cm)
- Material: Emailliertes Gusseisen mit PFAS-freier keramischer Antihafbeschichtung und Akazienholzgriff

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Ideal zum Zubereiten von Wok-Gerichten und schnellem Kochen auf allen Wärmequellen
- Für Induktion geeignet: Ja
- Für Gasherd geeignet: Ja
- Für Elektroherd geeignet: Ja
- Für Halogen geeignet: Ja
- Für Ofen geeignet: Nein
- Für Mikrowelle geeignet: Nein
- Spülmaschinenfest: Nein, Handwäsche empfohlen
- Temperaturbeständigkeit: Beständig gegen hohe Temperaturen durch äußere Emaillierung
- Wärmeverteilung: Reliefmuster optimiert Fettverteilung und Kochleistung
- Wärmeisolation: Akazienholzgriff bietet Wärmeschutz
- Gewicht: Etwa 0,9 kg
- Garantie: 5 Jahre

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Einbrennen: Brennen Sie die Pfanne vor dem ersten Gebrauch ein, indem Sie eine dünne Schicht Speiseöl auftragen und die Pfanne erhitzen. Wiederholen Sie dies regelmäßig, um die Schutzschicht zu erhalten.
- Reinigung: Spülen Sie die Pfanne mit heißem Wasser und einer weichen Bürste oder einem Schwamm ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Stahlwolle.
- Nicht spülmaschinenfest: Gusseisen ist nicht für die Spülmaschine geeignet. Dies beschädigt die Schutzschicht und fördert Rostbildung.
- Trocknen: Trocknen Sie die Pfanne nach dem Waschen sofort und vollständig ab. Erhitzen Sie die Pfanne kurz bei niedriger Temperatur, um verbleibende Feuchtigkeit zu verdunsten.
- Einölen nach Gebrauch: Tragen Sie nach dem Trocknen eine dünne Schicht Speiseöl auf die Kochfläche auf, um die Pfanne vor Rost zu schützen.
- Rost entfernen: Oberflächlichen Rost mit einem weichen Scheuerschwamm entfernen und die Pfanne anschließend neu einbrennen.

## **Sicherheitshinweise**

- Gewicht: Gusseisen ist schwer. Heben Sie die Pfanne mit beiden Händen an, um ein Fallen und Verletzungen zu vermeiden.
- Hitze: Pfanne und Griff werden beim Gebrauch sehr heiß. Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen.
- Öl vor dem ersten Gebrauch: Tragen Sie vor dem ersten Gebrauch eine Schicht Speiseöl auf (Einbrennen), um die Pfanne zu schützen und Rostbildung zu verhindern.
- Rost: Gusseisen kann bei längerem Kontakt mit Feuchtigkeit rosten. Trocknen Sie die Pfanne nach dem Waschen sofort und gründlich ab.
- Keine plötzlichen Temperaturwechsel: Vermeiden Sie extreme Temperaturschocks, z. B. das Stellen einer glühend heißen Pfanne in kaltes Wasser.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Die Benutzung durch Kinder sollte stets unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.

## **Entsorgungshinweise**

- Geben Sie ausgediente Gusseisenpfannen an einem Metallsammelplatz oder Wertstoffhof ab.
- Gusseisen nicht im normalen Hausmüll entsorgen.

## **Warnhinweise**

- **P103:** Gebrauchsanweisung vor Gebrauch lesen.
- **P280:** Beim Umgang mit der heißen Pfanne Ofenhandschuhe oder Topflappen verwenden.

## **Gefahreninformationen**

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Das Produkt wird während des Gebrauchs sehr heiß. Verbrennungsgefahr bei ungeschütztem Anfassen.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# **FR** Manuel d'utilisation: Beka Poêle Wok Mandala Fonte ø 24 cm - revêtement céramique antiadhésif

## **Titre du produit**

Beka Poêle Wok Mandala Fonte ø 24 cm - revêtement céramique antiadhésif

## **Contenu du produit**

- 1x Poêle wok (Diamètre 24 cm, Hauteur env. 12 cm, Largeur avec poignée env. 24,6 cm)
- Matériau: Fonte émaillée avec revêtement céramique antiadhésif sans PFAS et poignée en bois d'acacia

## **Instructions d'utilisation**

- Utilisation: Idéale pour la préparation de plats wok et la cuisson rapide sur toutes sources de chaleur
- Adapté à l'induction: Oui
- Adapté à la cuisinière à gaz: Oui
- Adapté à la cuisinière électrique: Oui
- Adapté au halogène: Oui
- Adapté au four: Non
- Adapté au micro-ondes: Non
- Lave-vaisselle: Non, lavage à la main recommandé
- Résistance à la température: Résistant aux hautes températures grâce à l'émaillage extérieur
- Distribution de chaleur: Le motif en relief optimise la distribution des graisses et les performances de cuisson
- Isolation thermique: La poignée en bois d'acacia offre une isolation thermique
- Poids: Environ 0,9 kg
- Garantie: 5 ans

## **Instructions d'entretien et de nettoyage**

- Culottage : Culottez la poêle avant la première utilisation en appliquant une fine couche d'huile de cuisson et en la chauffant. Répétez régulièrement pour entretenir la couche protectrice.
- Nettoyage : Lavez la poêle à l'eau chaude avec une brosse douce ou une éponge. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de paille de fer.
- Non compatible lave-vaisselle : La fonte n'est pas adaptée au lave-vaisselle. Cela endommage la couche protectrice et favorise la rouille.
- Séchage : Séchez la poêle immédiatement et complètement après le lavage. Chauffez brièvement la poêle à feu doux pour évaporer l'humidité résiduelle.
- Huilage après utilisation : Après séchage, appliquez une fine couche d'huile de cuisson sur la surface de cuisson pour protéger la poêle contre la rouille.
- Élimination de la rouille : Éliminez la rouille superficielle avec une éponge abrasive douce, puis reculottez la poêle.

## **Consignes de sécurité**

- Poids : La fonte est lourde. Soulevez la poêle à deux mains pour éviter qu'elle ne tombe et prévenir les blessures.
- Chaleur : La poêle et la poignée deviennent très chaudes à l'utilisation. Utilisez toujours des gants de four ou des maniques.
- Huile avant la première utilisation : Appliquez une couche d'huile de cuisson avant la première utilisation (culottage) pour protéger la poêle et prévenir la rouille.
- Rouille : La fonte peut rouiller en cas de contact prolongé avec l'humidité. Séchez la poêle immédiatement et complètement après le lavage.
- Pas de chocs thermiques : Évitez les variations de température extrêmes, comme poser une poêle brûlante dans de l'eau froide.

## Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à un usage par des adultes. L'utilisation par des enfants doit toujours se faire sous la surveillance d'un adulte.

## Instructions d'élimination

- Déposez les poêles en fonte usagées dans un point de collecte pour métaux ou une déchetterie.
- Ne jetez pas la fonte avec les ordures ménagères ordinaires.

## Avertissements

- **P103:** Lire le mode d'emploi avant utilisation.
- **P280:** Utiliser des gants de four ou des maniques lors de la manipulation de la poêle chaude.

## Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Le produit devient très chaud pendant l'utilisation. Risque de brûlures en cas de contact sans protection.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---

# **IT** Manuale d'uso: Beka Pentola Wok Mandala Ghisa ø 24 cm - rivestimento antiaderente in ceramica

## **Titolo del prodotto**

Beka Pentola Wok Mandala Ghisa ø 24 cm - rivestimento antiaderente in ceramica

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Pentola wok (Diametro 24 cm, Altezza ca. 12 cm, Larghezza con manico ca. 24,6 cm)
- Materiale: Ghisa smaltata con rivestimento antiaderente in ceramica privo di PFAS e manico in legno di acacia

## **Istruzioni per l'uso**

- Uso: Ideale per la preparazione di piatti wok e cottura rapida su tutte le fonti di calore
- Adatto per induzione: Sì
- Adatto per piano cottura a gas: Sì
- Adatto per piano cottura elettrico: Sì
- Adatto per alogeno: Sì
- Adatto per forno: No
- Adatto per microonde: No
- Lavabile in lavastoviglie: No, lavaggio a mano consigliato
- Resistenza alla temperatura: Resistente alle alte temperature grazie allo smaltatura esterna
- Distribuzione del calore: Il motivo a rilievo ottimizza la distribuzione del grasso e le prestazioni di cottura
- Isolamento termico: Il manico in legno di acacia offre isolamento termico
- Peso: Circa 0,9 kg
- Garanzia: 5 anni

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Stagionatura: Stagionare la padella prima del primo utilizzo applicando un sottile strato di olio da cucina e scaldandola. Ripetere regolarmente per mantenere lo strato protettivo.
- Pulizia: Lavare la padella con acqua calda e una spazzola morbida o una spugna. Non utilizzare detergenti aggressivi o pagliette in acciaio.
- Non adatta alla lavastoviglie: La ghisa non è adatta alla lavastoviglie. Ciò danneggia lo strato protettivo e favorisce la ruggine.
- Asciugatura: Asciugare la padella immediatamente e completamente dopo il lavaggio. Scaldare brevemente la padella a fuoco basso per far evaporare l'umidità residua.
- Oliare dopo l'uso: Dopo l'asciugatura, applicare un sottile strato di olio da cucina sulla superficie di cottura per proteggere la padella dalla ruggine.
- Rimozione della ruggine: Rimuovere la ruggine superficiale con una paglietta morbida, quindi ristagionare la padella.

## **Istruzioni di sicurezza**

- **Peso:** La ghisa è pesante. Sollevare la padella con entrambe le mani per evitare cadute e lesioni.
- **Calore:** La padella e il manico diventano molto caldi durante l'uso. Utilizzare sempre guanti da forno o presine.
- **Olio prima del primo utilizzo:** Applicare uno strato di olio da cucina prima del primo utilizzo (stagionatura) per proteggere la padella e prevenire la ruggine.
- **Ruggine:** La ghisa può arrugginire se esposta all'umidità per periodi prolungati. Asciugare la padella immediatamente e completamente dopo il lavaggio.
- **Nessun brusco sbalzo di temperatura:** Evitare shock termici estremi, come immergere una padella rovente in acqua fredda.

## **Restrizioni di età**

Non applicabile. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. L'uso da parte di bambini deve avvenire sempre sotto la supervisione di un adulto.

## **Istruzioni per lo smaltimento**

- Portare le padelle in ghisa dismesse presso un punto di raccolta per metalli o un centro di riciclaggio.
- Non smaltire la ghisa con i normali rifiuti domestici.

## **Avvertenze**

- **P103:** Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- **P280:** Utilizzare guanti da forno o presine quando si maneggia la padella calda.

## **Informazioni sui pericoli**

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Il prodotto diventa molto caldo durante l'uso. Rischio di ustioni se toccato senza protezione.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: Beka Patelnia Wok Mandala Żeliwo ø 24 cm - powłoka ceramiczna przeciwprzywierająca**

## **Tytuł produktu**

Beka Patelnia Wok Mandala Żeliwo ø 24 cm - powłoka ceramiczna przeciwprzywierająca

## **Zawartość produktu**

- 1x Patelnia wok (Średnica 24 cm, Wysokość ok. 12 cm, Szerokość z uchwytem ok. 24,6 cm)
- Materiał: Żeliwo emaliowane z powłoką ceramiczną przeciwprzywierającą wolną od PFAS i uchwytem z drewna akacji

## **Instrukcje użytkowania**

- Zastosowanie: Idealna do przygotowywania potraw wok i szybkiego gotowania na wszystkich źródłach ciepła
- Odpowiednia do indukcji: Tak
- Odpowiednia do kuchenki gazowej: Tak
- Odpowiednia do kuchenki elektrycznej: Tak
- Odpowiednia do halogenów: Tak
- Odpowiednia do piekarnika: Nie
- Odpowiednia do mikrofalówki: Nie
- Zmywarko-bezpieczna: Nie, mycie ręczne zalecane
- Odporność temperaturowa: Odporna na wysokie temperatury dzięki zewnętrznej emaliacji
- Rozprowadzanie ciepła: Wzór na reliefie optymalizuje rozprowadzanie tłuszczu i wydajność gotowania
- Izolacja termiczna: Uchwyt z drewna akacji zapewnia izolację termiczną
- Waga: Około 0,9 kg
- Gwarancja: 5 lat

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Wypalanie: Wypal patelnię przed pierwszym użyciem, nakładając cienką warstwę oleju spożywczego i podgrzewając ją. Powtarzaj regularnie, aby utrzymać warstwę ochronną.
- Czyszczenie: Myj patelnię gorącą wodą i miękką szczotką lub gąbką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani druciaków stalowych.
- Nie nadaje się do zmywarki: Żeliwo nie jest odpowiednie do zmywarki. Niszczy to warstwę ochronną i sprzyja rdzewieniu.
- Suszenie: Osusz patelnię natychmiast i dokładnie po umyciu. Podgrzej patelnię krótko na małym ogniu, aby odparować pozostałą wilgoć.
- Olejowanie po użyciu: Po wysuszeniu nałóż cienką warstwę oleju spożywczego na powierzchnię do gotowania, aby chronić patelnię przed rdzą.
- Usuwanie rdzy: Usuń powierzchniową rdzę miękką gąbką do szorowania, a następnie ponownie wypal patelnię.

## **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Waga: Żeliwo jest ciężkie. Podnoś patelnię obiema rękami, aby zapobiec upuszczeniu i urazom.
- Ciepło: Patelnia i uchwyt stają się bardzo gorące podczas użytkowania. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów do garnków.
- Olejowanie przed pierwszym użyciem: Przed pierwszym użyciem nałóż warstwę oleju spożywczego (wypalanie), aby zabezpieczyć patelnię i zapobiec rdzewieniu.
- Rdza: Żeliwo może rdzewieć przy długotrwałym kontakcie z wilgocią. Osusz patelnię natychmiast i dokładnie po umyciu.
- Brak nagłych zmian temperatury: Unikaj ekstremalnych szoków termicznych, takich jak umieszczanie rozgrzanej do czerwoności patelni w zimnej wodzie.

## Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt przeznaczony jest do użytku przez osoby dorosłe. Użytkowanie przez dzieci powinno odbywać się wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

## Instrukcje utylizacji

- Zużyte patelnie żeliwne należy oddać do punktu zbiórki złomu lub punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- Nie wyrzucać żeliwa razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

## Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
- **P280:** Podczas obsługi gorącej patelni używaj rękawic kuchennych lub uchwytów do garnków.

## Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Produkt staje się bardzo gorący podczas użytkowania. Ryzyko oparzeń przy dotknięciu bez ochrony.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# **ES** Manual de usuario: Beka Sartén Wok Mandala Hierro Fundido ø 24 cm - revestimiento antiadherente cerámico

## **Título del producto**

Beka Sartén Wok Mandala Hierro Fundido ø 24 cm - revestimiento antiadherente cerámico

## **Contenido del producto**

- 1x Sartén wok (Diámetro 24 cm, Altura aprox. 12 cm, Ancho con mango aprox. 24,6 cm)
- Material: Hierro fundido esmaltado con revestimiento antiadherente cerámico sin PFAS y mango de madera de acacia

## **Instrucciones de uso**

- Uso: Ideal para la preparación de platos wok y cocción rápida en todas las fuentes de calor
- Apto para inducción: Sí
- Apto para cocina de gas: Sí
- Apto para cocina eléctrica: Sí
- Apto para halógeno: Sí
- Apto para horno: No
- Apto para microondas: No
- Seguro para lavavajillas: No, se recomienda lavado a mano
- Resistencia a la temperatura: Resistente a altas temperaturas gracias al esmaltado exterior
- Distribución de calor: El patrón en relieve optimiza la distribución de grasas y el rendimiento de cocción
- Aislamiento térmico: El mango de madera de acacia proporciona aislamiento térmico
- Peso: Aproximadamente 0,9 kg
- Garantía: 5 años

## **Instrucciones de mantenimiento y limpieza**

- Curado: Cure la sartén antes del primer uso aplicando una fina capa de aceite de cocina y calentándola. Repita regularmente para mantener la capa protectora.
- Limpieza: Lave la sartén con agua caliente y un cepillo suave o una esponja. No use detergentes agresivos ni estropajos de acero.
- No apta para lavavajillas: El hierro fundido no es adecuado para el lavavajillas. Esto daña la capa protectora y favorece la oxidación.
- Secado: Seque la sartén inmediata y completamente después del lavado. Caliente la sartén brevemente a fuego bajo para evaporar la humedad restante.
- Aceitar tras el uso: Tras el secado, aplique una fina capa de aceite de cocina sobre la superficie de cocción para proteger la sartén contra la oxidación.
- Eliminar el óxido: Elimine el óxido superficial con una esponja abrasiva suave y vuelva a curar la sartén.

## **Instrucciones de seguridad**

- **Peso:** El hierro fundido es pesado. Levante la sartén con ambas manos para evitar caídas y lesiones.
- **Calor:** La sartén y el mango se calientan mucho durante el uso. Utilice siempre guantes de horno o agarradores.
- **Aceite antes del primer uso:** Aplique una capa de aceite de cocina antes del primer uso (curado) para proteger la sartén y prevenir la oxidación.
- **Óxido:** El hierro fundido puede oxidarse con la exposición prolongada a la humedad. Seque la sartén de forma inmediata y completa tras el lavado.
- **Sin cambios bruscos de temperatura:** Evite los choques térmicos extremos, como colocar una sartén muy caliente en agua fría.

## **Restricciones de edad**

No aplicable. Este producto está destinado al uso por parte de adultos. El uso por parte de niños debe realizarse siempre bajo la supervisión de un adulto.

## **Instrucciones de eliminación**

- Lleve las sartenes de hierro fundido en desuso a un punto de recogida de metales o a un punto limpio.
- No deseche el hierro fundido junto con los residuos domésticos ordinarios.

## **Advertencias**

- **P103:** Lea las instrucciones antes de usar.
- **P280:** Use guantes de horno o agarradores al manipular la sartén caliente.

## **Información sobre peligros**

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: El producto se calienta mucho durante el uso. Riesgo de quemaduras si se toca sin protección.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

# **SV Bruksanvisning: Beka Mandala Wokpanna Gjutjärn ø 24 cm - keramisk antihäftbeskoning**

## **Produkttitel**

Beka Mandala Wokpanna Gjutjärn ø 24 cm - keramisk antihäftbeskoning

## **Produktinnehåll**

- 1x Wokpanna (Diameter 24 cm, Höjd ca. 12 cm, Bredd med handtag ca. 24,6 cm)
- Material: Emaljerad gjutjärn med PFAS-fri keramisk antihäftbeskoning och akaciaträ-handtag

## **Användarinstruktioner**

- Användning: Idealisk för tillredning av wok-rätter och snabb matlagning på alla värmekällor
- Lämpad för induktion: Ja
- Lämpad för gaskoking: Ja
- Lämpad för elkokare: Ja
- Lämpad för halogen: Ja
- Lämpad för ugn: Nej
- Lämpad för mikrovågsugn: Nej
- Diskmaskinssäker: Nej, handtvätt rekommenderas
- Temperaturbeständighet: Motståndskraftig mot höga temperaturer tack vare yttre emalj
- Värmespridning: Reliefmönstret optimerar fettfördelningen och matlagningsprestanda
- Värmeisolering: Akaciaträ-handtaget ger värmeisolering
- Vikt: Cirka 0,9 kg
- Garanti: 5 år

## **Underhålls- och rengöringsinstruktioner**

- Inbränning: Bränn in pannen före första användning genom att applicera ett tunt lager matolja och värma upp den. Upprepa regelbundet för att underhålla det skyddande lagret.
- Rengöring: Diska pannen med varmt vatten och en mjuk borste eller svamp. Använd inte starka rengöringsmedel eller stålull.
- Ej diskmaskinssäker: Gjutjärn är inte lämpligt för diskmaskinen. Detta skadar det skyddande lagret och främjar rostbildning.
- Torkning: Torka pannen omedelbart och ordentligt efter diskning. Värm kort pannen på låg värme för att avdunsta kvarvarande fukt.
- Olja efter användning: Efter torkning, applicera ett tunt lager matolja på tillagningsytan för att skydda pannen mot rost.
- Ta bort rost: Ta bort ytlig rost med en mjuk skursvamp och bränn sedan in pannen på nytt.

## **Säkerhetsinstruktioner**

- Vikt: Gjutjärn är tungt. Lyft pannen med båda händerna för att förhindra att den tappas och undvika skador.

- Värme: Pannan och handtaget blir mycket heta under användning. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar.
- Olja inför första användning: Applicera ett lager matolja före första användning (inbränning) för att skydda pannan och förhindra rost.
- Rost: Gjutjärn kan rosta vid långvarig kontakt med fukt. Torka pannan omedelbart och ordentligt efter diskning.
- Inga plötsliga temperaturförändringar: Undvik extrema temperaturchocker, till exempel att ställa en glödhet panna i kallt vatten.

## **Åldersbegränsningar**

Ej tillämpligt. Denna produkt är avsedd för användning av vuxna. Användning av barn ska alltid ske under överinseende av en vuxen.

## **Avfallsinstruktioner**

- Lämna kasserade gjutjärnspannor till en återvinningsstation för metall eller en miljöstation.
- Kasta inte gjutjärn i det vanliga hushållsavfallet.

## **Varningar**

- **P103:** Läs bruksanvisningen före användning.
- **P280:** Använd ugnsvantar eller grytlappar när du hanterar den heta pannan.

## **Farinformation**

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Produkten blir mycket het under användning. Risk för brännskador vid beröring utan skydd.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*